

## ARCHANGEL MICHAEL CHURCH

Protopresbyter John K. Lardas, Proistamenos | Protopresbyter Dennis Strouzas 100 Fairway Drive Port Washington, NY 11050 Ph. (516) 944-3180 | Email. info@archangelmichaelchurch.org



SUNDAY DECEMBER 1, 2024 | Ἡχος πλ. β΄. Ἐωθινόν Α΄ | Mode Plagal 2 Eothinon 11

## **SERMON ON TODAY'S READING**

As in the days of the ministry of Christ on earth, Saint John the Baptist had been preaching the Gospel of repentance, the good news that repentance, turning to God, always brings us face to face with Him in reconciliation, so does also the Church now, before Lent, face us with weeks of preparation, weeks during which we look at ourselves as deeply as we can, as honestly as we can, before we are confronted with deeds of God, with His power and with the example of those who had truly turned away from evil, given themselves to God, and have found fulfillment and salvation.

And before these weeks begin to prepare us even to this, we remember, as we do today, Bartimaeus, the blind man of Jericho, a reminder that we all are blind, that we all have forgotten how to see the reality of things. He was blinded by illness; we are blinded by the visible; the invisible becomes invisible to us because all that catches our eye prevents us from looking deep, looking into the depth.

The message which is brought to us today is this: we are all blind, and we must learn to see. To see ourselves as we are, both what is evil, imperfect, distorted to us, and also the beauty of the image of God which nothing can erase, nothing can destroy, which may be covered up as an icon may be covered up by dust, but which remain glorious within us. And we must learn to look at ourselves, and discern both good and evil: not only evil, but also that good which can inspire us to struggle, to fight and to overcome all that is unworthy of God.

But we must also learn in these weeks to look at everyone around us and see God's image in him or in her, forget those imperfections which blind us to the beauty of every person, look deep into each one who is our neighbor, and worshipfully, reverently discover the divine presence, the divine likeness in him or in her.

Only then we will be able to move on to the weeks of preparation which will confront us one after the other with our most common and most destructive imperfections. If we try to look at ourselves, we often feel that we don't have eyes to see, we have no terms of reference: how can we see? There is a mirror in which we can see both good and evil. Let us, in the course of these days, read with an open mind and open heart, with veneration the Gospel. We will see in Christ what a true human being is; we will see in His teaching what we are called to be and to become; we will see in His apostles, in those who surrounded Him the struggle for perfection. Let us look into the Gospel as one looks into a mirror, compare ourselves with what we see, and we will then discover not only evil but glory. And let us, inspired by it, move on, as Paul says, from glory to glory, turning away from past and rushing towards the fulfillment of our vocation. Amen.

METROPOLITAN ANTHONY OF SOROUZH

ΚΥΡΙΑΚΗ: ΙΔ΄ Τοῦ Ἁγίου Προφήτου Ναούμ, τοῦ Ὁσίου Πατρός ἠμῶν Φιλαρέτου τοῦ Ἑλεήμονος. Τοῦ Ἁγίου Μάρτυρος Ἁνανίου τοῦ Πέρσου καί τοῦ Ἁγίου Πατρός ἠμῶν Θεοκλήτου, Ἁρχιεπισκόπου Λακεδαιμονίας, τοῦ Θαυματουργοῦ. Τῶν Ἁγίων Πατέρων ἠμῶν Ἀνανίου καί Σολόχωνος Ἁρχιεπισκόπων

**14th Sunday of Luke:** Nahum the Prophet, Philaret the Merciful of Amnia, Ananias the Persian, Holy Father Theocletus the Wonderworker, Archbishop of Lacedaemonia, Our Holy Fathers Ananius and Solochon, Archbishops of Ephesus

Ήχος πλ. β΄.

Άγγελικαι δυνάμεις έπι το μνήμα σου, και οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν και ἴστατο Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα το ἄχραντόν σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τον ἄδην, μη πειρασθεις ὑπ' αὐτοῦ ὑπήντησας τῆ Παρθένῳ, δωρούμενος την ζωήν. Ὁ ἀναστας ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

Ήχος πλ. δ΄

Μνήσθητι Κύριε, ώς άγαθος τῶν δούλων σου, και ὅσα ἐν βίω ἤμαρτον συγχώρησον· οὐδεις γαρ ἀναμάρτητος, εἰ μη Συ ὁ δυνάμενος, και τοῖς μεταστᾶσι δοῦναι τήν ἀνάπαυσιν.

Ήχος δ΄

Τῶν οὐρανίων στρατιῶν Άρχιστράτηγοι, δυσωποῦμεν ὑμᾶς ἡμεῖς οἱ ἀνάξιοι, ἴνα ταῖς ὑμῶν δεήσεσι, τειχίσητε ἡμᾶς, σκέπη τῶν πτερύγων, τῆς ἀΰλου ὑμῶν δόξης, φρουροῦντες ἡμᾶς προσπίπτοντας, ἐκτενῶς και βοῶντας Ἐκ τῶν κινδύνων λυτρώσασθε ἡμᾶς, ὡς Ταξιάρχαι τῶν ἄνω Δυνάμεων.

Ήχος δ΄.

Η Παρθένος σήμερον, τον προαιώνιον Λόγον, έν Σπηλαίω ἔρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορρήτως. Χόρευε ἡ οἰκουμένη ἀκουτισθεῖσα, δόξασον μετα Ἄγγέλων και τῶν Ποιμένων, βουληθέντα ἐποφθῆναι, Παιδίον νέον, τον προ αἰώνων Θεόν.

#### $E\phi 2:4 - 10$

Άδελφοί, ὁ Θεος πλούσιος ὢν ἐν ἐλέει, δια την πολλην ἀγάπην αὐτοῦ ἢν ἠγάπησεν ἡμᾶς, και ὄντας ἡμᾶς νεκρους τοῖς παραπτώμασι συνεζωοποίησε τῷ Χριστῷ χάριτί ἐστε σεσωσμένοι και συνήγειρε και συνεκάθισεν ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ἴνα ἐνδείξηται ἐν τοῖς αἰῶσι τοῖς ἐπερχομένοις τον ὑπερβάλλοντα πλοῦτον τῆς χάριτος αὐτοῦ ἐν χρηστότητι ἐφ' ἡμᾶς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. τῆ γαρ χάριτί ἐστε σεσωσμένοι δια τῆς πίστεως και τοῦτο οὐκ ἐξ ὑμῶν, Θεοῦ το δῶρον, οὐκ ἐξ ἔργων, ἴνα μή τις καυχήσηται. αὐτοῦ γάρ ἐσμεν ποίημα, κτισθέντες ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ἐπι ἔργοις ἀγαθοῖς, οἶς προητοίμασεν ὁ Θεος ἴνα ἐν αὐτοῖς περιπατήσωμεν.

**Mode Plagal 2** 

When the angelic powers appeared at Your tomb, the soldiers guarding it feared and became as dead. And standing by the sepulcher was Mary, who was seeking Your immaculate body. Unassailed by Hades, You divested it of spoils. Then You met the Virgin. You granted life. O Lord, risen from the dead, glory to You!

**Mode Plagal 4** 

Remember, Lord, as the Good One, your servants, and forgive them in whatever they have sinned in life. No one is without sin, except for you the Mighty One, and show rest to the departed.

#### Mode 4

O Chief Commanders of the heavenly armies, we the unworthy now entreat you in earnest, to fortify us by your supplications to the Lord, and shelter us beneath the wings of your spiritual glory, guarding us who run to you and fervently entreat you: As the Commanders of the hosts on high, rescue us faithful from dangers of every kind.

Mode 4

On this day the Virgin Maid goes to the grotto to give birth to the pre-eternal Word in an ineffable manner. Dance for joy, all the inhabited earth, on hearing. Glorify along with Angels and with the shepherds Him who willed that He appear as \* a newborn Child, the pre-eternal God.

### Eph. 2:4 - 10

Brethren, God who is rich in mercy, out of the great love with which he loved us, even when we were dead through our trespasses, made us alive together with Christ (by grace you have been saved), and raised us up with him, and made us sit with him in the heavenly places in Christ Jesus, that in the coming ages he might show the immeasurable riches of his grace in kindness toward us in Christ Jesus. For by grace you have been saved through faith; and this is not your own doing, it is the gift of God — not because of works, lest any man should boast. For we are his workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand, that we should walk in them.

#### Λк 18:35 – 43

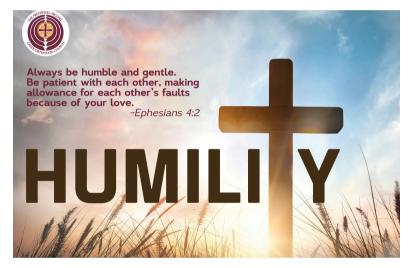
Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐγένετο ἐν τῷ ἐγγίζειν τον Ἰησοῦν εἰς Ἱεριχω τυφλός τις ἐκάθητο παρα την ὁδον προσαιτῶν ἀκούσας δε ὅχλου διαπορευομένου ἐπυνθάνετο τί εἴη ταῦτα. ἀπήγγειλαν δε αὐτῷ ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος παρέρχεται. και ἐβόησε λέγων Ἰησοῦ υἰε Δαυΐδ, ἐλέησόν με και οἱ προάγοντες ἐπετίμων αὐτῷ ἴνα σιωπήση αὐτος δε πολλῷ μᾶλλον ἔκραζεν υἰε Δαυΐδ, ἐλέησόν με. σταθεις δε ὁ Ἰησοῦς ἐκέλευσεν αὐτον ἀχθῆναι προς αὐτόν. ἐγγίσαντος δε αὐτοῦ ἐπηρώτησεν αὐτον λέγων τί σοι θέλεις ποιήσω; ὁ δε εἶπε Κύριε, ἴνα ἀναβλέψω. και ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ ἀνάβλεψον ἡ πίστις σου σέσωκέ σε. και παραχρῆμα ἀνέβλεψε, και ἡκολούθει αὐτῷ δοξάζων τον Θεόν και πᾶς ὁ λαος ἰδων ἔδωκεν αἶνον τῷ Θεῷ.





#### Lk. 18:35 - 43

At that time, as Jesus drew near to Jericho, a blind man was sitting by the roadside begging; and hearing a multitude going by, he inquired what this meant. They told him, "Jesus of Nazareth is passing by." And he cried, "Jesus, Son of David, have mercy on me!" And those who were in front rebuked him, telling him to be silent; but he cried out all the more, "Son of David, have mercy on me!" And Jesus stopped, and commanded him to be brought to him; and when he came near, he asked him, "What do you want me to do for you?" He said, "Lord, let me receive my sight." And Jesus said to him, "Receive your sight; your faith has made you well." And immediately he received his sight and followed him, glorifying God; and all the people, when they saw it, gave praise to God.





## **SYNAXARION**

Dec 02 - Prophet Habakkuk, St. Porphyrios

Dec 03 - Prophet Zephaniah, St. John the Hesychast

**Dec 04** - St. Barbara the Great Martyr\* St. John of Damascus

Dec 05 - St. Savas the Sanctified, St. Diogenes

**Dec 06** - St. Nicholas the Wonderworker\*

Dec 07 - St. Ambrose of Milan, St. Athenodoros

\*Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am





If you, or someone you know, would like a home, hospital, or nursing home visit for Christmas, please call the Church office to schedule an appointment with Fr. John.

# Attention All Bakers: Any offerings of Prosfora would be much appreciated!



# **MEMORIALS**

1 Year for Ioanna Drametemos
4.5 Years for Ioanna Lampropoulos
5 Years for Chrysostom Economos
5 Years for Chrysostom Ioannou
15 Years for Nicholas Ioannou
32 Years for Dimitrios Dres

May their Memory be Eternal!

# **EVENTS**

Catechism Classes every Sunday after Services

Cub Scout Toys-for-Tots Drive till Dec 5th

December 3rd ~ AMC Tree Lighting Event

December 8th ~ Philoptochos Christmas Luncheon

December 15th ~ HOPE Christmas Event

December 20th ~ Pre-School Christmas Sing-a-long

December 22nd ~ Christmas Pageant Sunday School Loukoumades Fundraiser

December 24th - Philoptochos Eggnog Christmas Reception

January 5th ~ Blessing of the Waters and Diving for the Cross

